

Phone call content verification report (for WOIPFG Investigation Calls)

Instruction to reviewers: Three academics were approached (not FG practitioners or Uyghurs) to provide comments on the content of 30 phone calls from the WOIPFG submission to the China Tribunal.

- A link to the audio and a spreadsheet with two columns were provided (see pdf documents)
- The written transcripts and WOIPFG reports were not provided, phone call recipient names were not provided.
- Commentators did not see the comments from other commentators

Instruction given :

- One particular submission the Tribunal received is from an organisation that has made investigative phone calls to Chinese doctors and officials regarding forced organ harvesting. In total there are 30 phone calls with most calls being 2-6 mins long. The Tribunal has requested that a few native Chinese speakers listen to the calls (or a portion) and comment on what is happening in the call and the outcome of the call. The responses in some calls are ambiguous when translated into English, whilst others seem quite clear. It is not necessary to actually translate the call into English as this has already been done unless you want to highlight any particular part of the call.
- There is no need for a translation, more your comment on what is happening in the calls and the outcome of the calls. If you do wish to highlight and comment on a particular part of a call in your notes that would also be helpful.

The calls are by investigators who called into China pretending to be someone else so as to capture information about organ harvesting. In some cases they are pretending to be someone in need of an organ, or who has a family member in need of an organ. In other cases they pretend to be someone from an official office.

Commentators 1 and 2 requested identity protection - details were provided to the Tribunal in confidence.

Commentator 3 only had time to review 10 calls. “My name is Catherine Yeung. I live in Perth, Australia. I am a retired academic with a PhD in Chinese Studies from the University of Sydney and a Higher Diploma in Translation and Interpretation from the Hong Kong Polytechnic. I am a practising Roman Catholic.”